

旅行敘事與生命故事：傳播研究取徑之芻議^{*}

臧國仁、蔡琰^{**}

投稿日期：99 年 8 月 10 日；通過日期：100 年 2 月 28 日。

^{*} 本文初稿曾於 2010 年中華傳播學會年會宣讀，作者感謝政大傳播學院「老人傳播研究群」成員在構思本文時提供之協助。本文改寫自國科會兩年期一般型專題研究《旅行敘事與生命故事：「傳播敘事學」之進階提案》提案內容，第一作者為主持人，第二作者為共同主持人。

^{**} 作者臧國仁為政治大學新聞學系教授，e-mail: kjt1026@nccu.edu.tw。
作者蔡琰為政治大學廣播電視學系教授，e-mail: yean@nccu.edu.tw。

《摘要》

旅行書寫過去一向在文學、人類學、歷史學、文化研究等領域廣受重視，但傳播研究相關文獻付之闕如。若從平面媒體之旅遊報導到影視旅遊節目，再到正漸風行之社群網站（如部落格、臉書等）書寫，卻可輕易觀察到傳播研究可資展開探索之各種素材。

傳播研究領域因而亟需正視這些不斷變遷中之旅遊敘事行為，尤當探析科技發展如何影響這些敘事行為以致產生「數位」形式之旅遊說故事方式（如部落格書寫），此點正是本文建議探索之方向。

關鍵詞：生命故事、旅行、書寫、敘事、傳播

Some journeys change mankind forever! (有些旅程，永遠改變了人類的未來；原係美國太空人 Neil Armstrong 於 1966 年登陸月球之感言，中文譯詞出自 Louis Vuitton 2009 年度企業廣告，可參閱袁青，2009 年 6 月 2 日)。

壹、源起與重要性

隨著社會日漸開放且跨界活動日趨盛行，「旅行」早已成為現代人的主要休閒活動，甚至發展出一些嶄新形式如「邊旅行邊賺錢」、「打工度假」、「旅行修行」（以上三者皆出自中央社《全球中央》2010 年 8 月號專輯）、「藝術旅行」（李俊明，2004）、「背包客自助旅行」等。這股「全民瘋旅行」風潮連帶著也使「旅行書寫」（travel writing）¹ 成為重要日常傳播活動，不同類型的寫作方式充斥，包括形式多樣的旅遊新聞報導、電視旅遊節目、旅遊專屬雜誌或書籍等，廣受閱聽大眾喜愛。

網路新科技興起後，旅行及旅行書寫進而延伸出了與過去迥然不同之意涵，如出遊之旨已由傳統之「與異己相逢」、「認識自我」、「據實記錄」（胡錦媛，2000, 2006；張婉蓉，1998）轉而成爲「凡旅行必有拍照」、「凡拍照必有網路分享」、「凡分享必有部落格／網誌／臉書書寫（或展示）」，沿途詳細記載且鉅細靡遺，如吃了什麼、看了什麼、遇到什麼有趣情事與經驗皆以影音、圖像、文字合流之「超文類」（hypertext）或互文形式撰述期能引發一次又一次的回應，因而共同組成了類似吳筱玫（2003）所稱之「敘事池」，讓瀏覽者均可貢獻己力將其觀賞意見丟入以共襄盛舉。²

由此觀之，旅行與旅行書寫的內涵似正遭逢了前所未有的衝擊。傳

播學一向關注人際往來互動，理當與旅行書寫或「旅行敘事」(travel narrative; Buckton, 2007; Phelan & Rabinowitz, 1994) 密切相關，迄今卻少有人研究，令人惋惜與不解。³ 而此類書寫又與傳播日常活動接近，係旅者(傳播者)透過所述文本(無論是早期之文字、現在之影像形式、未來之超連結「制動」(ergodic)系統如部落格，李順興，2004)傳遞之再現成果，屬認知思維(如記憶與經驗)運作後透過語言符號之建構，而其核心實體則係「故事」，可依 Labov (1972, pp. 359-360) 著名定義視其為「對過去經驗的摘述(recapitulating)且以吻合原始事件發展次序的方式表述」，常以「摘要」、「方向」(orientation)、「行動」、「評估」、「解決」(resolution)、「結尾」(coda)等要項說明；與其他傳播成品如電影、新聞報導、小說等並無二致。

為此，本文旨在延續過去有關「傳播與敘事」提議(如 Bird & Dardenne, 1988; Fisher, 1987)，強調傳播不僅是訊息交換或傳遞之過程，更當是人們透過故事理解彼此日常生活並啓迪美好人生之重要途徑(臧國仁、蔡琰，2005；Berger, 1996 / 姚媛譯，2002；Fisher, 1987)，並改以下列三者為討論重點：

- (一) 探討旅行之定義以及其與旅行書寫(敘事)之關連性；
- (二) 探討旅行書寫(敘事)與生命故事間之關連性；以及
- (三) 建議以「旅行新聞報導」、「旅行電視節目」、「旅行部落格」三者為例，探討旅行(傳播)敘事之未來發展。

由於國內傳播領域現有旅行文獻付之闕如，少數碩士論文僅有如洪銘澤(2009)、陳玟錚(2007)、黃蕙嵐(2004)等。以下擬以跨領域方式分述旅行及旅行書寫繼而提出旅行傳播敘事之議。本文認為，從平面媒體之旅遊報導到稍後出現之影視旅遊節目，再到正漸風行的社群網站敘事行爲(如部落格、臉書、Picasa 等)，皆可觀察到不同於前的書

寫形式與故事內容，但傳播研究迄今似未正視這些書寫行為是否以及如何改變，未來勢需回應其不斷變遷的問題以及對傳統書寫（如新聞報導、影視寫作）之重大影響，由此切入當有時代意義。

貳、文獻回顧——由旅行定義到旅行書寫（敘事）

一、旅行之基本定義

首先似應定義旅行。根據《教育部國語辭典》，旅行之意指「結伴而行。宋蘇軾凌虛臺記：『見山之出於林木之上者，累累如人之旅行於牆外，而見其髻也』」，又可泛稱作客出行，如蜜月旅行、環島旅行，而與其相反詞彙則是家居。中文《維基百科》之定義與此類似，「旅行指人徒步或通過交通工具進行的『長距離』位移，也指包含此位移的活動」。

旅行常見英譯則有 *traveling*、*trip*、*touring*、*journey*、*voyage*、*excursion* 等，彼此頻繁互換使用，前者（*traveling*）字典定義有：*go from one place to another*（從一地至他地）；*advance or proceed*（前進）；*go about in the company of a particular group*（與某特定團體共遊）；*move swiftly*（快速移動）等，與一般中文用語接近，暗指離開家居處所而往他（異）地結伴出行；至於他地之遠近距離則上述定義解釋未明。前述中文維基百科定義明指旅行係以徒步或交通工具進行的長距離位移，但英文定義則未涉及旅行工具，亦未提示旅行距離之遠近。

由此觀之，旅行之字典定義似嫌空泛（Rojek & Urry, 1997），尚難用來進行學術討論。事實上，多數研究文獻認為旅行非如前引字典定義所指從一地至他地之移動意涵（無論快速與否），亦不盡然是共遊或帶

有喜悅性質的出遊（郝譽翔，2000），實則任何旅者啓程前往他地常需面對不可知的未來（尤其早期交通不甚發達之時）甚至時有死亡威脅（胡錦媛，2006，頁 173；Graburn, 1989, pp. 26-27），旅程中又常夾雜因旅途困頓而生之疲倦、猶疑、不安等複雜情緒，從初履斯地的雀躍到離家已久之悵然、疏離、想家皆有（郝譽翔，2000，頁 288），因而書寫遊記時也隱含了諸多心境轉變。

是故自古以來遊記所寫不僅是一般記事而已，亦是其後旅行文學之研究對象，且中外皆然。如胡錦媛（2004，頁 8-9）試圖擴充旅行或「旅遊」定義至理論層次，顯示其意涵不僅是出遊而是跨出自我所熟識、習慣之文化地理環境，從而與陌生之異人與異地接觸。而旅行書寫亦不僅是旅程經驗寫作（或甚至拍照）卻也反映了諸多旅行經濟學考量（胡錦媛，2000；廖炳惠，2002），乃因出外旅行多係跨界進行異國文化經驗之蒐集歷程，在離家與返家之一來一往過程中常涉及龐大資本運作，與觀光產（事）業互動密切。

總之，由字典定義觀之，旅行一詞似已由過去單純出遊意涵而趨複雜，偶與流放（exile）、流浪（wandering）、流離（diaspora）或移居遷徙（migration）等交換使用（英文原文出自胡錦媛，2000，頁 183；2006，頁 173），甚至也與古代詩詞之流配、貶謫等詞彙牽連，顯已跨越早期移動之意（有關旅行之不同英文字彙，參見 Buzard, 1993）。

依 Hunt 與 Layne（1991）早期定義，旅行（travel）、觀光（tourism 或 sightseeing）、旅遊（excursion，尤指短途旅行，見 Dale & Oliver, 2000／王昭正、陳怡君譯，2002）三者字義接近且常互換通用，但一般而言，旅行與旅遊多指個人外出之短暫性活動，觀光一詞較屬結伴而行過程且富娛樂休閒性質，也與相關產業或事業有關（Goeldner & Ritchie, 2006）。如陳思倫、宋秉明與林連聰（2000，頁 5）即曾特別指

出該詞很早即已出現在中國古籍易經之觀卦「觀國之光，利用賓于王」，涵蓋面向較廣並可包含旅遊但非反之且有學術意味，指與相關事業有關活動之理論與實務。

郝譽翔（2000，頁 294-299）則認為「觀光是對某個地點慕名已久的到此一遊，因此是一種對既有印象的印證與反芻；而旅行則更加重整個旅遊過程的意義」。郝氏認為，絕大多數現有旅行書寫都係印證與反芻式的觀光寫作，旅者按圖索驥、一一朝聖。至於旅行，則應「建構作者的自我主體以及和他者之間的對話交鋒……，本就是一樁逃脫、叛逆現實的具體行為與考驗，與講究舒適、安全、便捷的觀光截然相反」。

由於本文相關討論均多涉及「『旅行』書寫」、「『旅行』文學」、「『旅行』敘事」等行之已久之概念與討論，以下擬採旅行一詞兼及觀光及旅遊合併討論，不另區分。

（一）旅行書寫（敘事）——從旅行記事到旅行文學

在寬廣的光譜上，不論是旅行文獻、田野調查、定點的異國生活、景點導覽、旅行札記、遊記、冒險故事或各式報導，旅行文學總是深深吸引著我們。最主要的原因，大概就是這種虛與實、主觀與客觀、知性與感性、新奇與熟悉、短暫與恆常種種因素的交纏與催化吧！（羅智成，1998，頁 6-7）。

有關旅行記事之近作討論首推余光中（1994/2006）四篇專論，先從中國古典文學之遊記起源談起，指出柳宗元之〈永州八記〉乃屬「中國遊記的真正奠基人」，乃因其所記「兼有感性和知性，把散文藝術中寫景、敘事、抒情、議論之功治於一爐」（2006，頁 12）。余氏認為，集中國遊記大成者為晚明徐霞客，其從 22 歲至 56 歲間以 30 年時

間「近遊遠征，多在探勝尋幽，……逐日所記，不但描摹風景，而且考察地理水文，洋洋四十萬字……，兼有文學的感性和地理的知性」（頁 15-16）。

鍾怡雯（2008）近作另曾以台灣當代旅者及文學評論為討論對象，指出旅行書寫意涵並非一成不變，不僅包含了對異地風情之描述，並也含括眾多敘事者個人觀點與成見（如對其自身成長文化背景與意識型態之反思），最終目的仍在透過「自我／他者」之差異比較而內省，建構「作者的自我主體以及和『他者』之間的對話交鋒」（頁 39）。

但鍾怡雯（2008）猶認為旅行書寫與旅行文學不同，乃因後者專業程度較多，無法一步跨越，有賴更多旅者投入與論述（亦見郝譽翔，2000；舒國治，2000, 2006）。作者並提出幾個重要旅行議題，如「旅行不一定要遠走他鄉，……（連）在牌桌上、在榕樹下、在無數的咖啡館及泡沫紅茶店裡漫遊」（頁 41）都可帶給旅遊新意（此乃鍾氏引自舒國治（2000，頁 120-121），增添語句出自本文）。其次，鍾氏也以「三毛」為例討論「旅行是否須以『回家』為前提」，認為《撒哈拉沙漠》記聞混雜著「在地視野」（沙漠像是前輩子的故鄉）與「旅人視角」（台灣人看當地人）的雙重觀點，兼具「融入和抽離」兩重身分（頁 47）。

鍾怡雯（2008）認為，旅者在寫作過程中經歷了「現實與想像間之跨界」，帶著文化脈絡、生活經驗等「前理解」去旅行，而書寫映射出之圖景則是「旅者的內心風景」（頁 38）。因此，網路興起後一方面固可帶來漫遊樂趣，但因網路世代與「虛擬空間」密不可分，這些漫遊終將降低對異界之衝擊感，減少現實生活中人們感知他方或陌生的程度（頁 41）。換言之，鍾氏認為旅行仍得伴隨身體移動且根植於現實經驗與實踐，亦即「旅行必須有直接現場」（頁 47），不能僅是心靈產

物；由此觀之，鍾氏認為網路文學對旅行的衝擊仍當有限。

上述有直接現場的旅行倡議也獲莊麗薇（2006）共鳴，認為親身經驗與在旅程中的心歷路程及轉折便是旅遊文學這個類型的獨特所在（頁66）。⁴ 莊氏引用人類學家 Urry（1990）之「觀光凝視」（tourist gaze，譯名從莊氏）概念說明旅行者出外攝影留念乃屬一種將景點私有化歷程，轉而成爲個人記憶，乃他人無法佔有之影響呈現。但另一方面，此種私有化歷程卻易導致眾多景點因大量觀光客造訪拍照而由場所（site）進而成爲眾所知曉之觀光勝地（sight），易於造成旅遊圖像、印象、形象與實景間可能出現之不真實性（in-authenticity）。

以上簡述了有關旅行寫作的一些中文著作。英文相關文獻亦眾，其討論重點與此處所引接近，如 Hooper 與 Youngs（2004）同樣觸及旅行書寫之類型、文化越界（cultural transition）、異（他）者、與歐洲相關之歷史性政治地理認同等概念。而在同書（Hooper & Youngs, 2004）第二章，Borm（2004）亦曾關注旅行書寫相關定義，進而提出更多英文詞彙如 travel book, travel narrative, journeywork, travel memoir, travel story, travelogue, metatravelogue, traveler's tale, travel journal，強調旅行書寫與旅行文學意涵接近均屬同一類型且可交換使用。顯然中外研究者所見之旅行之定義與類型類同，可省略不再贅述，下節改以歷史研究者與人類學者對旅行及旅行書寫之文獻爲討論重點。

（二）旅行研究與旅行書寫——從歷史研究者到人類學者

與上述文學家或作家相較，歷史研究者（含文學史）與人類學者對旅行書寫（文學）的重視實不遑多讓，他們或則追溯某些特定時代之旅遊型態及社會成因（黃哲永，2000），或介紹某些古代名人（文人、旅遊家、皇族；洪銘水，2000）之旅遊經歷，或比較不同地區之旅遊興盛

原因 (Smith, 1989)，所述內容超越前述文學家或作家對旅遊作品及旅人之專注，常擴及討論旅行涉及之社會文化因素及意識型態。

如歷史學者呂紹理 (2003, 頁 290) 即曾指出，近代台灣旅遊興起最大特點即在於制度化之建立，而日治時期是台灣旅行活動由個人探險進入制度化旅遊的重要時期。此處所稱之制度化包含了旅遊組織由無到有的生成以及旅遊活動的普遍化過程 (頁 291)，前者 (生成過程) 包括設置政府與民間的專責旅遊機構 (如商業旅館及旅社)，藉此「固定化」某些旅遊活動 (如溫泉、海水浴場之開發)，而後者 (普及化) 則反映在介紹這些旅遊活動的相關文宣品以及因這些文宣品之開發而帶來的旅遊者人數與品質。

呂氏曾經借用人類學家 D. McCannell (1999) 之旅遊環境「前台／後台」 (front/back region, 原詞出自 E. Goffman) 與 V. Turner (1969) 之「通過儀式」 (rite of passage) 概念指出，任何遠赴他地的旅程類似於宗教朝聖者之朝拜儀式，「旅者若能感覺到可以抽離自身脈絡而得以進入……異地的文化脈絡，則會有如朝聖者的經驗，覺得自身可以轉換原有的身份、階級，脫胎換骨」 (呂紹理，2003, 頁 292)。

在呂氏眼中，McCannell 所稱之前台／後台正是前述旅遊組織由無到有的生成以及旅遊活動的普遍化過程之因：簡單來說，任何旅遊活動之前台係指旅遊地區扮演出來以符合他人 (旅者) 需求的景象，而後台則屬較為真實的社會生活實景。兩者俱屬旅遊活動制度化的重要面向，如旅遊專屬機構即屬製作各類前台地景及標記的推動者，而旅遊手冊、地圖、風景名片是傳遞這些地點標記的媒介；至於旅行日記 (日誌，即前述旅行書寫) 則可隨著上述制度的生成而轉化為代表旅遊活動是否普及的象徵物。

藍偵瑜 (2008) 近作碩士論文另以清代來台文人 (多為受派來台任

職或巡察的官員）如何看見「真實台灣」為題，討論其時旅行記錄常成為清帝國王朝治理台灣的依據並進而構成了其對台灣的普遍看法，形成所謂的「宦遊文學」。

首先，藍偵瑜認為，中國人的宦遊文學與旅遊文學難以區分，這種記遊傳統早在《文心雕龍》即已多有記載，其因在於「遊的過程，就是人與自然的互動經歷……，（而）遊記作品的書寫，不僅僅是單純的反映自然，而是更深一層地對於自然進行審美的考察…，遊的主體（指遊者）與外在客觀的環境產生心裡狀態的互動，使得主體的精神狀態因為主觀的感知，而轉化外在的客觀環境，進而形塑出超脫過去自我的主觀感知世界」（藍偵瑜，2008，頁 43；括弧內為本文添加語句），因而旅者透過其所書寫常能達成天人合一境界。

又如薛順雄（2000）亦曾以宦遊文學為例討論明清時期由大陸內地渡台者如何透過傳統漢語舊詩記述親身見聞與感受，分析所得卻與上述藍偵瑜之論不同。其「以詩證事」的結果發現，眾多詩作「視台灣為過去中國文化上傳說中的『神仙島』……，實質上，（認為）台灣的特殊氣候與花木景物，大異於大陸內地，而自成勝境」（頁 71；括弧增添語句與斜體出自本文）。薛氏也發現，此一時期之宦遊詩內容常在描繪台灣此一長春仙國乃屬土腴稼豐之地（頁 72-3），反映了任職於此之官員「已主動注意到台灣自然景物的美感」（頁 78），甚而據此歸出台灣八景並吟詩讚詠。

除了上述一些源自歷史研究者之旅行討論外，由其所引之 McCannell（1999）與 Urry（1990）等文獻可知人類學者亦常鑽研旅行記事。實際上，人類學者之研究工具田野調查法（field study）幾可謂必得透過旅行始能達成，如夙有「結構主義之父」美名的法國人類學家李維史陀（Claude Levi-Strauss）在其名著《憂鬱的熱帶》（1973／王志

明譯，1989，頁 1-2）首頁即曾開宗明義地說，「我討厭旅行，我很探險家。然而，現在我預備要講述我自己的探險經驗。……我們到那麼遠的地方去，所欲追尋的真理，只有在把那真理本身和追尋過程的廢料分別開來以後，才能顯出價值」。顯然，人類學者經常旅行，且其目的多在親赴現場尋找證據以供描述真理（實）。

Smith（1989）曾經嘗試重新定義旅行為「休閒時間」+「可自由使用的收入」+「正面之地方許可」（positive local sanctions）三者。首先，旅行者須有其可掌握之空閒時段方得出外雲遊，此點對現代旅遊者而言多受惠於較短工時，從早期每週工作 60 小時（即超過六天）到近代工業社會之 48 小時（每天約八至九小時）甚至更少。其次，工時減低後之收入餘額卻有增加之勢，使得一般大眾樂於出遊。在此同時，愈多地方同意接納外來者亦使出外旅遊蔚為風氣，無論在已開發或落後地區皆然，前者廣受全球化影響而樂於開放社區以與他人互動，後者則多盼透過觀光吸引旅客藉此改善經濟狀況。

而在 Nash（1989）之闡述中，旅遊一詞進一步視為帝國主義產物，可簡單定義為「為了社會利益而對外擴張」（頁 38），且無論此利益究竟意指為何（可能為經濟、政治、軍事、宗教或其他），最後均常導致不同社會之權力內涵產生質變。依 Nash 所述，最常見之改變就在於為了支持旅遊業蓬勃發展而須迎合大批旅遊人口之吃、住、生活習慣，甚至建立生產中心於偏遠地區統籌美食、咖啡（Ritzer 與 Liska（1997）稱此為「麥克迪斯奈化」McDisneyization，即麥當勞加上迪斯奈的新詞彙），更得每日供應熱水盥浴並備有懂得應對進退之服務生。⁵

與 Nash 略有不同，Graburn（1989, pp. 21-28）改從靜止討論休假（vacation）意涵，認為其拉丁語字源有出外讓家空著之意，因而西方人度假時常須離家外出否則即讓人輕視，與在家卻不工作同樣易遭非

議。Graburn 強調此點受到宗教社會學家涂爾幹 (E. Durkheim) 之「神聖與凡俗」(the sacred/profane) 二元概念影響甚深，亦即生活總需在特殊(神聖)與平常凡俗間不斷流轉，而旅遊就代表了在平常生活以外之特殊活動，兩者交替出現並周而復始方能使人生活具有意義。

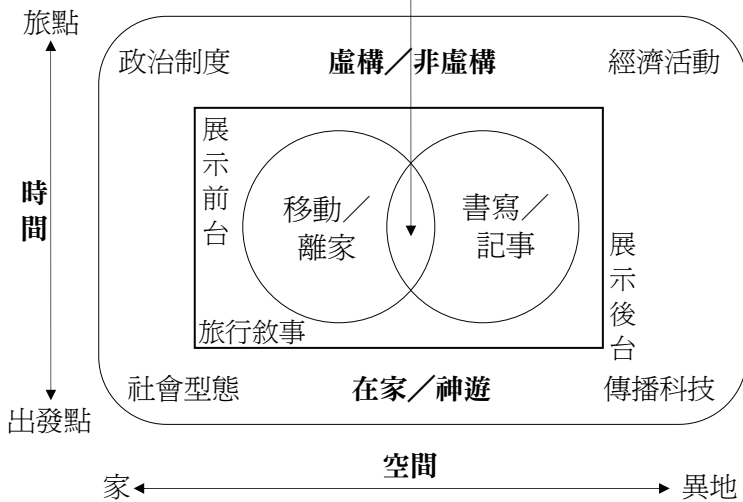
在 Graburn 眼中，旅行帶有神聖意涵乃因出走總是令人興奮、新奇並極欲獲得自我實現。這點或與中古時期帶有宗教意味的出遊(如朝聖與聖戰)有密切關係，均在強調因旅行所得之精神及文化價值提升有關，亦與返家後可獲得之榮耀接近。Graburn (1989, p. 28) 認為，印地安人部落之年輕人出外征戰返家後取得較高階級即為一例，而前往拉斯維加斯耗盡荷包之賭徒藉此換得精神暢快亦為同理。由此觀之，前述現今旅者凡旅行必有拍照、凡拍照必有網路分享、凡分享則必有部落格書寫(或展示)之因或都在力取同好激賞並引發回應，即如施力群(2004, 頁 8)所述，部落格寫作乃「具有表演性質的個人敘事」，誠哉斯言。

(三) 小結及延伸討論

本節追溯了從旅行到旅行書寫相關文獻，藉此展現此一領域業已累積之研究成果。簡單來說，由於旅行同義字詞眾多，本節從字典定義開始檢討其相關用法，發現從最中性之移動到出遊、共遊皆曾與旅行一詞交換使用，隱含了旅程可能代表之快樂、正面意涵(見圖一)。

圖一：旅行與旅行書寫（敘事）之可能相關元素

- 旅行目的：
1. 自我主體性之建構（自我認同）
 2. 與他者相遇（認同他者）
 3. 再現、比較、批判、調整自我意識中之他人（成全自我）*



資料來源：本研究

*以下討論皆以此三者為旅遊目的，其與胡錦媛所述略有出入

但旅行書寫與旅行文學相關文獻則常挑戰此一意涵，認為即便在交通發達之今日出外旅行仍常生意外，因而其也常與貶謫、流放、流浪、流離、遷移、遷徙等負面詞彙連結；此尤多見於相關中文文獻。而西文旅行研究則多起自中古時期之宗教外出（如聖戰、朝聖等），十八世紀西方貴族尤喜出外旅遊，以其能見證歷史並交流學術，甚至成為貴族子弟教育之重要一環。

至於旅者出外旅行之目的，相關文獻多認為應藉由移動（離家）建

構自我主體性（見前節藍偵瑜、鍾怡雯之論）並樂於與他人相遇（交會、交談），透過「自我／他者」之差異比較進而內省並成全自我（見圖一上方所示之 1-3）。前引鍾怡雯（2008，頁 47）所談特別值得重視：「旅行混雜有『在地視野』與『旅人視角』，兼具融入與抽離，又有『出門』與『回家』對立描述，也在『現實』與『想像』間跨界」。

但部分論者認為即便在家也仍可神遊仙境，乃因旅程中與他人相遇不必然皆屬正面，也常涉及旅者與異地之對立，尤以大批旅者出訪同一地點更常造成觀光勝地改變原有習俗以遷就造訪旅客，進而引發被殖民化之可能；此點在諸多人類學家有關旅行之論著中最常見到（Bruner, 2005）。

歷史研究者則常回顧舊有文獻試圖找出今日旅行制度之成因，進而發現舊時旅遊活動之興盛多與現代化程度有諸多關連，如鐵公路之興建就是重要線索，而工業社會初期提倡之休閒觀念尤其推動了旅遊必須離家的觀念。

如圖一所示，本節所引文獻討論約可濃縮為以下諸點。簡言之，旅行與旅行書寫涉及之核心概念應為「移動／離家」及「書寫／記事」二者，而與此直接相關者則為展示前台／後台（亦即觀者所能目睹且描述之旅遊活動，如旅遊手冊、風景明信片以及難以觀察者如風土民情）。至於與某特定時間有關之旅行與旅行記事又受到社會因素影響甚深，包括經濟活動之頻繁程度（如交通工具發達程度）、政治制度（旅遊制度是否建立）、社會型態（都市化程度）、傳播科技（大眾媒體發達情況）等。

而另與旅行／書寫有關之境因素則係時間與空間二者，前者指從出發點到旅行過程中的跨時歷程，後者則是從家到異地的跨地旅程，兩者針對旅行／書寫之內涵有重大影響，乃因多數旅行寫作均在描述從出

發點至旅點（異地）間之時空所見所聞，內容以紀實（自我經驗）者為多，虛構者較少（見下引伸說明）。

參、旅行敘事與生命故事書寫之關連 ——傳播研究之可能構連

由以上所述觀之，旅行／書寫早已成為各相關領域廣泛討論之研究主題，但在傳播領域迄今猶屬荒蕪，少數碩士論文所述可簡述如下：

洪銘澤（2009，頁 2）認為所有旅行經驗都要回歸旅者自己的感知與反思，透過個人內省以體驗隱藏於旅程裡的意涵。他也延續了前述人類學家 McCannell（1999）與 Urry（1990）觀點指出，旅遊事業發達已讓旅行成為符號與資訊（如圖片、明信片）建構之虛擬世界，旅者如何在真實世界與旅遊產業所建構的商品化虛擬世界獲取經驗，誠屬兩難。

洪氏進而引述另篇論文（駱穎貞，2002）指出，即便虛擬世界提供的是間接、片面的互動（如只有視覺而無法提供味覺、觸覺等經驗），網路仍可帶給使用者更大的互動自由，能夠同時觀看、聆聽、交談或交換文字訊息並至一般旅行難以抵達之處。洪氏因而建議將旅行視為「散步學」，係指「一種樸素而務實的窮舉法，它不需要任何精密的代表性計算，只是執著於騰錄依自身空間順序出現的事物，認為只要累積的夠多了，所謂地方真實的面貌自然就會出現……」（洪銘澤，2009，頁 80）。換言之，他主張不必將旅遊與居家對立（即旅行目的並非離開日常生活的羈絆），甚至提出「居遊」的新詞彙，建議將「旅行隱藏在生活的模樣中，……生活就是旅行」（頁 53-54），亦即將傳統的「日常生活→旅遊」模式改變成「日常生活 ↔ 旅行」。

另兩篇與傳播相關之碩士論文（黃蕙嵐，2004；陳玟錚，2008）皆

從敘事角度觀看旅行書寫，前者以「旅行指南」為例而後者係以兩本旅行書籍為分析對象。有趣的是，前者較從「如何介紹景點」出發，可謂從敘事之空間（景點）概念說明故事如何鋪陳，而陳玟錚則以時間為軸，分析旅行作者如何透過言說次序、言說頻次、言說速度、言說立場（皆屬時間詞彙）發展情節之故事線：「作者如何配合故事發展以調整言說時間並創造情節起伏與節奏即為言說技巧差異之處，明顯反映了時間呈現旅行故事之重要性」（頁 133），與黃蕙嵐關心旨趣顯有差異，卻與前引 Labov（1972）定義若合符節。

合併觀之，上述三篇碩士論文似可彌補前節引錄其他領域文獻之不足，顯示傳播研究與一般旅行文獻間實有互補。如圖一所示（見中間黑體），有關旅行書寫之虛構／非虛構成分過去所談不足，因而曾經引起胡錦媛（2004）強烈質疑相關文獻過於寫實。實則所謂虛構／非虛構本即傳播研究領域（尤其是傳播敘事）一向關注之對象，如新聞寫作者即常自詡為寫實或非虛構報導（彭家發，1989），但新聞敘事論者（臧國仁、蔡琰，2009a，頁 18）則認為新聞寫作與其他虛構敘事同樣僅具「似真性」（*facticity*），指「文學創作（指文本）所展現之真實」而非真實世界之反映，乃因任何寫作描述之對象均屬已逝去之文本事實而無法據實呈現，最多僅能將其寫得（或說得）好像是真的。

而法國後現代主義者布希亞（J. Baudrillard）之「擬像」理論（*simulacra and simulation*）早已針對媒介真實／虛構多有指陳（林鴻佑，1991；Baudrillard, 1970／劉成富、全志剛譯，2000），認為現代社會透過圖像與符號操弄真實已達無以復加地步，使得媒介真實所再現或建構的世界已難區辨何者為真。此種變化使得旅遊書寫或圖像建構與複製之觀光景點也深具此類擬像作用，一方面有儀式化功能使得遊客每到一地必也先要按圖索驥地在特地標籤前（如在日月潭之特定地標、臺北

之 101 大樓、淡水之漁人碼頭等) 攝影留念以示到此一遊, 另一方面則有神聖化之效, 以致大眾媒體之旅遊報導必也提供類似圖像以便眾人得採類似前引 McCannell (1999) 與 Turner (1969) 所述之朝聖心情前往, 深切感受旅遊地之不同特點以供返家後向親朋好友炫耀之用 (Urry, 2002/葉浩譯, 2007; McCannell, 1999)。⁶

至於上述洪澤銘之「網路經驗仍可帶給使用者更大的互動自由」說法亦與傳播科技近年來之發達有關。如上節所示, 旅遊文學及人類學研究者過去多曾提及抵達現場與真實性經驗對旅者自省之重要性。然而誠如前引鍾怡雯 (2008) 所述, 網路世代與虛擬空間如今已臻密不可分, 透過出發前之網站搜尋藉以瞭解旅遊目的地之照片、評論、描述幾已成爲現代旅者必備之行前準備, 更有甚者則情願呆在電腦前神遊或居遊著名景點 (如瀏覽部落格之景點照片) 而非親履斯地, 既能避免舟車勞頓又可省時省力。從傳播研究角度觀之, 顯然新科技之發展已對傳統旅遊方式有了極多衝擊, 更對旅遊書寫類型產生革命性影響, 如前述凡旅行必有拍照、凡拍照必有網路分享、凡分享則必有部落格書寫 (或展示) 之新旅遊行爲當屬有趣研究主題。

由此點出發, 本文認爲未來可就虛構/非虛構以及在家/神遊之旅行傳播內涵 (見圖一中框) 進行探討, 並改以敘事領域新近興起之生命故事爲核心, 分析旅行新聞報導、旅行電視節目、旅行部落格之書寫內容 (見下節說明)。本文認爲, 傳播領域過去擅長探討有關虛構/非虛構以及想像/真實 (亦即在家/神遊) 之論述, 由敘事角度深入旅行書寫當可彌補目前文獻之不足。

一般而言, 論者多將敘事學源起歸功於眾多結構主義批評家 (如 M. Bal, R. Barthes, G. Genette, G. Prince 等) 在 1970 年代前後的努力, 從而奠定了敘事結構的諸多內涵與元素, 如情節 (plot)、事件

(*fabula*, *sjuzhet*)、文本(*text*)、故事(*story*)、焦點(*focalization*)、時序(*time*, *temporality*)、敘事者(*narrator*)、敘事對象(*narratee*)、作者與讀者(*author & reader*, *implied spectator & implied reader*)、調性(*voice*)等核心概念均在此一時期發展，豐富了敘事學／理論／研究的廣度與深度(Omega & Landa, 1996)。⁷

其後敘事研究又「跨出最初疆界」(Herman, 1999／馬海良譯, 2002, 頁 177)進而打破了虛構與非虛構(真實)的分界,即連一向強調真實報導的新聞領域亦已逐步開展相關論著(何純, 2006; 增慶相, 2005; Bird & Dardenne, 1988)。在 1980 年代前後,敘事論者廣受詮釋學派(尤其是社會建構主義 *social constructionism*)影響轉而重視語言、話語(*discourse*)、符號、文化情境對故事(指說什麼)與論述(指如何說)的影響(Chatman, 1980; Genette, 1980; Gergen & Gergen, 2003; Greimas, 1990),認為任何文本(無論口語、文字、符號或甚至音樂、舞蹈、運動、博物館陳列物、體育活動、社會儀式、建築設計等,見 Brockmeier & Carbaugh, 2001)均具故事形式且能以多種不同方式講述(述說;敘事與故事及論述之關係,見蔡琰、臧國仁, 1999)。

自此敘事研究一躍成為多元且內涵豐富之學術範疇(Bal, 2004),專注於探究創作者、讀者、文本等基本元素及其間互動之深層意涵,尤視敘事分析為呈現意義的過程與責任(Josselson, 2007),接近後結構主義的說法。影響所及,眾多研究者紛受啟發而產生思想悟變(Randall, 2001, p. 33)甚至形成整個學術世界觀的調整,因而常被視為對抗笛卡爾理性(實證)典範的重要行動(Brokmeier & Carbaugh, 2001, p. 9),⁸並在不同領域興起「向敘事轉」(*the narrative turn*, Kreiswirth, 2005)的風潮。

若以前引陳玟錚(2008: 頁 129)之旅行敘事分析為例可知,旅行

經驗乃旅者安排故事之基本素材與客觀事件所在，不同旅者常以不同元素（場景、動作、角色）而依敘事目的聚焦於某些特定元素並將其安排組織為故事情節，續依情節重要性而採不同言說技巧進而組織其為「有秩序、劇情、敘事意涵之旅行故事」。如在其分析之《地址：威尼斯》（韓良憶，2007）一書中，陳玟錚發現作者係以遊覽地景（威尼斯之眾多廣場）或特別行動（如飲食）為旨次第分析描述對象（小酒館），藉此介紹其形貌、氣氛、特殊經驗。而另書《幻想威尼斯》（林玉緒，2004）雖也介紹威尼斯小酒館之起源與經營特色，但敘事主題僅在彰顯此些小酒館（描述對象）為何貼近威尼斯人日常生活且常以跳敘方式補充店家資訊或背景知識，兩者敘事手法顯有不同。陳玟錚（2008，頁 130）因而認為，旅行書寫之旨乃在透過故事「連接旅者／作者生命與異地文物並產生意義，拓展旅程（客觀事件）建立故事之想像力及可能性」。

此處所談之生命故事（lifestories）研究可謂源於敘事理論之較新次領域，乃因部分敘事研究者特別關注說故事者（即敘事者，storytellers，如上述之旅者）如何自述生命經驗（Eakin, 2008）、如何與言說情境互動（Quasthoff & Becker, 2005）、如何儲存並取回個人經驗轉換為故事（McAdams & Janis, 2004）。依 Atkinson（2002, p. 123）之見，此一生命故事新起傳統與口述歷史（oral history）、生命史（life history）、民俗誌學、引導式自傳（guided autobiography）等研究取徑相近，皆在透過當事人之生命述說（life accounts，無論其為生命高潮、低潮、轉捩點、片段或一生）來蒐集相關資訊，藉以瞭解特定時空之生活意義，屬質性研究（Smith, 2001／丁興祥、張慈宜、曾寶瑩譯，2006），早期並曾多受心理學家 S. Freud 啟發甚多。

時至今日，生命故事研究並不限於心理（或敘事心理，narrative

psychology) 領域，亦在其他社會科學相關範疇開花結果。如敘事老人學 (narrative gerontology) 者討論生命故事概念時即多強調，社會科學研究者的責任就在透過敘事來關切一般人 (尤其是老者) 如何娓娓道出其生命故事以及此些故事如何影響其生活行徑。哲學家 Kenyon (2002) 進而認為，社會科學不應自絕於日常生活而應進入每個人的生活述說以探訪其生命意義，深刻體會生活即智慧之意涵 (Randall & Kenyon, 2001)。Georgakopoulou (2007) 則認為生命故事之探索一改過去敘事研究專注於大敘事 (grand narratives) 傳統而以小故事 (small stories) 為其探析對象，尤其樂於聆聽日常會話互動 (talk-in-interaction) 中的自述故事。

至於探索生命故事之途徑，社會科學領域過去迭有討論，如生活敘事研究 (life narrative research, H. Murray, 1938, 1955) 係早期心理學者透過當事人自述探詢個性之研究途徑；心理傳記學 (psychobiography；丁興祥、賴誠斌，2001) 以心理學理論及知識將個人生命轉換成有內在連貫的故事；生活歷程取徑 (life course/life span approach; Giele & Elder, Jr., 1998) 多用在發展心理學或社會學；敘說探究 (narrative inquiry; Clandinin & Connelly, 2000/蔡敏玲、余曉雯譯，2003) 多用於教育 (如幼教) 領域，旨在強調敘事所能呈現之三個重要層面：內/外 (個人/社會)、時序 (過去/現在/未來)、空間 (位置)，與本研究稍前提出之相關元素 (見圖一) 相近。

由此觀之，本文所關心之旅遊敘事似可如前述延續相關生命故事內涵繼而探討敘事者 (無論是旅者自身或新聞報導者) 如何將其出外或居遊觀察所得之日常旅遊事蹟寫入故事，如何將生活 (生命經驗) 與情境互動，如何述說旅途歷程與他人、異地建立之暫時性互動關係，尤其如何將「我」寫在 (或隱藏於) 故事述說之內以資建構「自我主體性」

（我與旅者之關係），藉此增進敘事研究會多所強調之敘事、自我、認同連結（見胡紹嘉，2008），進而充實旅行書寫（敘事）過去尙少正式討論之生命意涵（即「我」之主體如何與旅行經驗之述說結合而完成自我主體建構、與他者相遇、成就自我）。

肆、結論與未來研究建議

——旅行傳播敘事之初步架構

如上節所述，本文旨在探索與旅行相關之傳播敘事行為如何得以生命故事呈現。延續過去針對傳播敘事之初步探索（臧國仁、蔡琰，2009年7月），本文認為從敘事典範入手檢視傳播議題並非僅是對現有主流思想之批判（詳見 Carey, 1989），更涉及了「典範轉移」（或調整世界觀）之嚴肅議題，係以不同面向（如由傳統之資訊觀轉而採取故事觀）重新觀察社會與個人如何與傳播內容互動，進而思考傳播（新聞）內容之不同社會與人際意涵（如旅行書寫不僅是資訊之交換或傳遞，更是透過故事理解日常生活重要管道，見 Berger, 1996／姚媛譯，2002；臧國仁、蔡琰，2005）。

因而本文建議以傳播敘事角度探討旅行書寫，旨在藉此瞭解不同媒體之旅行經驗如何述說（narrate）。由於過去相關傳播研究付之闕如，未來可以傳統媒體之新聞旅行敘事與電視旅行節目敘事為初步探索對象，整理其述說方式。次則亦可以近些時日受到年輕族群喜愛之部落格旅行敘事為例，進一步理解此一新興科技的旅行書寫方式如何透或前述「敘事池」之概念連結敘事者與觀賞者。

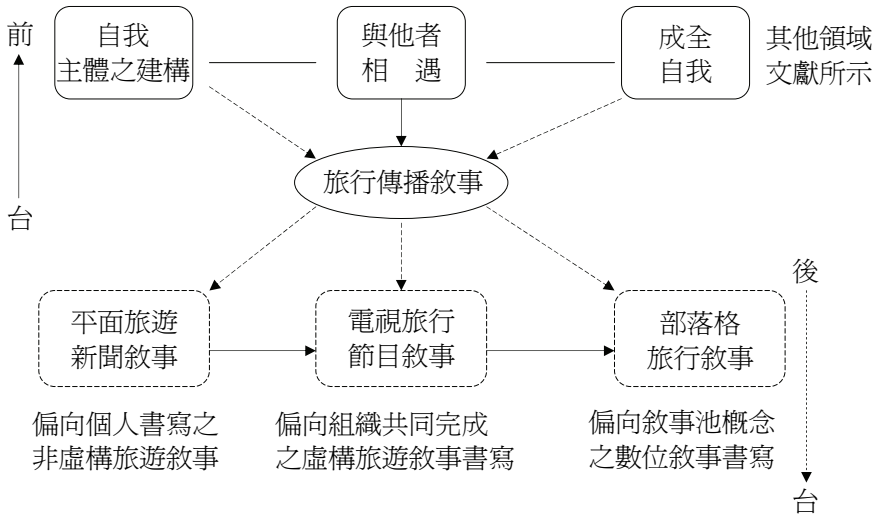
舉例來說，第一步可以國內平面報紙之旅遊新聞報導為分析對象，分析並比較不同報紙之旅遊新聞如何（或是否）以非虛構方式撰述旅遊

新聞、其敘事方式為何、敘事者（新聞記者）如何／是否在文本中展現自我主體之建構、與他者相遇、成全自我，亦可分析台灣著名旅遊雜誌並依上述方式討論其所刊載之旅遊報導敘事特色。

本文認為，旅行與旅行書寫相關研究領域（如前節所引）過去曾對旅行者個人經驗以及其經驗之書寫多有著墨，建立了有關旅行敘事初步及基本風貌；若以前述呂紹理（2003）或 McCannell（1999）前台／後台概念言之，或可稱前節所引文獻為有關旅行或旅行文獻之前台描述。然而現今社會大眾媒體興盛，多數民眾之旅遊資訊多透過媒體而來，傳播研究迄今卻少針對旅行有所探究，以致旅行敘事之背後實景（如旅行節目背後隱藏之龐大旅遊產業有何傳播政治經濟架構）討論付之闕如。

為彌補此一缺陷，本文建議以生命故事討論大眾媒體如何再現上述「自我主體之建構」、「與他人相遇」、「成全自我」之旅行目的，藉此凸顯旅行敘事與傳播研究（或可稱其為「旅行傳播敘事」）之可能連結（見圖二）。

圖二：本文建議之「旅行傳播敘事」初步研究架構



資料來源：本研究

延續 Brockmeier 與 Carbaugh (2001, p. 7) 對生命故事概念之重要說明：「每個敘事自述 (narrative account) 都與生活有關，且每個說故事者所述皆為其生活內容……，兼有互動與溝通、企圖與幻想、模糊與不明，因而當不同情境發生時無時不有下個及另個故事可資講述……」，本文也建議，俟初步敘事文本分析完成後應以其所得為範本聯絡相關撰寫者（記者）與其討論敘事內容，以期瞭解其（敘事者）如何撰述旅遊故事、如何將其自身生活經驗融入故事、如何嘗試打動讀者。

第二，有關旅遊電視節目進行敘事分析可仿上述流程選擇台灣自製（如【大陸尋奇】或【龐銚敲敲門】）、日本製作（如【來去鄉下住一晚】）、美國製作（如 Discovery Travel 台）節目各一分析並比較敘事手法之異同，旨在觀看並討論這些旅遊節目如何敘述「旅遊」、如何／

是否展現自我主體性之建構、與他者相遇、成全自我等。文本分析結束後亦可聯絡旅遊節目製作人（或主持人）從「說故事」角度探討其如何撰述旅遊故事、如何將其自身生活經驗融入故事、如何嘗試打動讀者（訪問方式見臧國仁、蔡琰，2009b）。

又因電視旅遊節目多被列為「虛構報導」，上述分析結果當能針對虛構／非虛構之旅遊敘事有所對照，或能建立如 Berger（1996／姚媛譯，2002）稍早曾經完成之傳播敘事觀，以說故事角度闡釋旅行此一日常生活之內涵。

第三，累積前兩項旅行傳播敘事知識為基礎後，可進一步討論旅行之在家／神遊差異，並以部落格旅行敘事為討論對象。除針對前述所得討論並參照相關新聞報導／影視節目之部落格內容外，並可分析並比較著名旅遊作家（達人）與一般大學生之個人部落格書寫之差異，並續與前兩項研究所得對照。且為瞭解在家／神遊之旅遊差異，亦可以焦點訪談方式邀請這些擁有個人部落格之大學生討論其紀錄旅行書寫之敘事行為，尤關注於其出外旅行前後之傳播行為（如瀏覽他人部落格、觀賞相關照片、閱讀相關報導）以及這些靜態之「神遊」與實際出外旅遊之差異。

上述提案之主要研究問題可含下列幾項：

第一，不同旅行傳播敘事（如新聞旅行報導、電視旅行節目、部落格旅行書寫）之主要故事元素有哪些？除介紹當地資訊外，敘事者如何透過旅行經驗述說自身生命故事（講述人生歷練、個人喜好及專長等條件）？

第二，不同旅行傳播敘事（如新聞旅行報導、電視旅行節目、部落格旅行書寫）之撰述技巧為何？運用哪些素材組成故事？其核心情節與衛星情節各有哪些？如何選擇內容並編排比例與結構？

第三，不同旅行傳播敘事（如新聞旅行報導、電視旅行節目、部落格旅行書寫）究竟透過旅行書寫完成了哪些與異地或他人連結有關之傳播行為？

總之，本文建議先以旅遊新聞報導與電視新聞節目為分析對象，各擇一週報導內容進行敘事分析，探究敘事者（新聞報導者或節目製作人／主持人）如何描述旅遊故事、其相關情節為何、運用之旅遊素材為何（時間、地點、主角、核心故事、衛星故事等）、故事編排過程如何等。第二階段則為敘事者訪問，藉此瞭解其如何透過旅行經驗述說生命故事。其後可續以前兩階段研究成果為基礎透視相關新聞報導／影視節目之部落格內容，並透過焦點訪談方式邀請／徵集有個人部落格之旅行作家與大學生各數人，討論其旅行書寫之敘事內涵。

由上述可知，本文旨在提議討論不同媒體如何述說旅行經驗，敘事者與聽者如何透過彼此生命故事而從「敘事池」之各元素理解時空遷移所引發的敘事人物、事件遷移，以致從新故事中成長了新生命經驗。換言之，本文關切「生命故事」在旅行敘事中如何建構、說明與改寫，而不同敘事者如記者（如新聞報導之敘事者）、節目製作人（電視旅遊節目之敘事者）與部落客（如數位媒體之敘事者）如何經由文字與符號再現而與他者相遇、如何再現自我認識與成長、如何從個人書寫到不同媒介組織寫作形式（報紙文字、電視影音、數位影音）間彼此交流生命故事？

註釋

- 1 旅行書寫、旅行文學、旅行敘事三者用法並未統一，本文交互使用，但傾向以「旅行敘事」一詞替代，乃因其所涵蓋面向較廣。
- 2 吳筱玫（2003）指出，「作者（如部落格主）不再一定是說故事者，讀者也不

- 是被動地接收，敘事流程變成中間一塊廣大的敘事池，作者與讀者不是一來一往，而是幾近於同時地不斷把敘事元件往池中丟，再各取所需地進行文本詮釋與建構」（頁 193；添加語句出自本文），其意用於旅行部落格當也適用。
- 3 傳播研究未來猶可加入傳播政治經濟學視角處理旅遊節目背後之國家或旅遊產業置入，或從文化研究角度處理旅遊節目文本之後殖民、他者化現象；感謝匿名評審提醒。
 - 4 但胡錦媛（2006）對此不以為然，強烈建議「作者何必自我設限？排斥『虛構』性質的旅行寫作，何不讓旅行的文類也來旅行呢？」（頁 195）。
 - 5 有關觀光勝地如何爭取發展的台灣個案佳例，可參見洪廣冀、林俊強（2004）針對新竹縣尖石鄉泰雅族司馬庫斯「黑色部落」為改善經濟狀況而「共享部落資源」之過程。
 - 6 此處結合布希亞之說與旅遊並非布希亞原意，本文作者受惠於正撰寫碩士論文之陳宜君同學引介，特此致謝。
 - 7 敘事理論（narrative theory）、敘事學（narratology）、敘事研究（narrative research）三者所示稍有差異，如前者多指稱較早期在文學領域盛行之敘事研究，1990 年代以後常以敘事學一詞替代，本文交換使用。
 - 8 Fisher（1987, p. 348）曾揭示敘事典範之源起雖屬人文科學（human sciences），實則跨越眾多領域（如實證、歷史、語言、詮釋、民俗誌學、哲學等），其旨乃在「對抗笛卡爾哲學（式的心智二元）焦慮」（Cartesian anxiety; Bernstein, 1983），破除科學研究必須將研究對象與研究者隔離之論。

參考書目

- 《全球中央》（2010 年 8 月）。
<http://newsworld.cna.com.tw/category/2010e5b9b48e69c88.aspx>
- 《教育部國語辭典》（1994）。取自
<http://dict.revised.moe.edu.tw/cgi-bin/newDict/dict.sh?cond=%AE%C8%A6%E6&pieceLen=50&fld=1&cat=&ukey=-1529248855&serial=1&recNo=3&op=f&imgFont=1>
- 《維基百科》（2011）。上網日期：2011 年 9 月 12 日，取自
<http://zh.wikipedia.org/wiki/%E6%97%85%E8%A1%8C>
- 丁興祥、賴誠斌（2001）。〈心理傳記學的開展與應用：典範與方法〉，《應用心理研究》12: 77-106。
- 丁興祥、張慈宜、曾寶瑩譯（2006）。《質性心理學：研究方法的實務指南》。臺北：遠流。（原書 Smith, J. A. [Ed.]. [2001]. *Qualitative psychology: A practical*

- guide to research methods*. London, UK: Sage)
- 王志明譯 (1989)。《憂鬱的熱帶》。臺北：聯經。(原書 Levis-Strauss, C. [1973]. *Tristes tropiques*. London, UK: Jonathan Cape.)
- 王昭正、陳怡君譯 (2002)。《旅遊與觀光概論》。臺北：弘智。(原書 Dale, G., & Oliver, H. [2000]. *Travel and tourism*. London, UK: Hodder Arnold.)
- 何純 (2006)。《新聞敘事學》。湖南長沙：岳麓書社。
- 李順興 (2004)。〈超文本文學中的制動點 – 類型與應用〉。東華大學中文系編，《文學研究的新進路 – 傳播與接受》，頁 545-579。臺北：洪葉。
- 李俊明 (2004)。《我不在家，就在去博物館的路上》。臺北：田園城市文化。
- 呂紹理 (2003)。〈日治時期臺灣的旅遊活動與地理景象的建構〉，黃克武 (主編)，《畫中有話：近代中國的視覺表述與文化構圖》，頁 289-326。臺北：中央研究院近代史研究所。
- 吳筱玫 (2003)。《網路傳播概論》。臺北：智勝。
- 余光中 (1994/2006)。《從徐霞客到梵谷》。臺北：九歌。
- 林鴻佑 (1991)。〈布希亞的擬像社會理論〉，《當代》，65: 31-47。
- 林玉緒 (2004)。《幻想威尼斯》。臺北：人人。
- 姚媛譯 (2002)。《通俗文化、媒介和日常生活中的敘事》。南京：南京大學。(原書 Berger, A. A. [1996]. *Narratives in popular culture, media, and everyday life*. Thousand Oaks, CA: Sage)
- 胡紹嘉 (2008)。《敘事、自我與認同：從文本考察到課程探究》。臺北：秀威。
- 胡錦媛 (2000)。〈靜止與游牧—《印度之旅》中的兩種旅行〉。東海大學中文系(編)，《旅遊文學研討會論文集》，頁 182-205，臺北：文津。
- 胡錦媛 (2004)。〈臺灣當代旅行文選〉。臺北：二魚文化。
- 胡錦媛 (2006)。〈臺灣當代旅行文學〉，陳大為、鍾怡雯(編)，《20 世紀台灣文學專題 II：創作類型與主題》，頁 170-201。臺北：萬書樓。
- 施力群 (2004)。《想像的觀望：論網誌 (Blog) 中的自我觀看》。政治大學新聞研究所碩士論文。
- 洪銘水 (2000)。〈梁啟超與林獻堂的美國遊記〉。東海大學中文系(編)，《旅遊文學研討會論文集》，頁 113-164。臺北：文津。
- 洪銘澤 (2009)。《散步學：旅行的地方論述分析》。政治大學新聞研究所碩士論文。
- 洪廣冀、林俊強 (2004)。〈觀光地景、部落與家：從新竹司馬庫斯部落的觀光發展探討文化與共享資源的管理〉，《地理學報》，37: 51-97。
- 袁青 (2009 年 6 月 2 日)。〈新廣告跨大步 LV 帶你神遊太空三位美國太空人化身時尚主角 觀照企業視野和人類進化〉，《聯合報》，第 C6 版。
- 馬海良譯 (2002)。《新敘事學》。北京：北京大學出版社。(原書 Herman, D.

- [Ed.]. [1999]. *Narratologies*. Columbus, OH: The Ohio State University Press.)
- 郝譽翔 (2000)。〈旅行？或是「文學」？—論當代旅行文學的書寫困境〉，東海大學中文系 (編)，《旅遊文學研討會論文集》，頁 279-302。臺北：文津。
- 莊麗薇 (2006)。《自助旅行、觀光與文化想像：以台灣的自助旅行論述為例》。東海大學社會學系碩士論文。
- 舒國治 (2000)。《理想的下午：關於旅行也關於晃蕩》。臺北：遠流。
- 舒國治 (2006)。《流浪集：也及走路、喝茶與睡覺》。臺北：大塊文化。
- 陳思倫、宋秉明、林連聰 (2000)。《觀光學概論》。臺北：世新大學。
- 陳玟錚 (2008)。《旅行的意義—論旅行書寫之敘事與傳播行動》。政治大學新聞研究所碩士論文。
- 葉浩譯 (2007)。《觀光客的凝視》。臺北：國立編譯館。(原書 Urry, J. [2002]. *The tourist gaze* (2nd ed.). London, UK: Sage)
- 彭家發 (1989)。《非虛構寫作疏釋》。臺北：台灣商務。
- 增慶相 (2005)。《新聞敘事學》。北京：中國廣播電視出版社。
- 張婉蓉 (1998)。《與他者相遇：佛斯特《印度之旅》殖民旅行》。政治大學英語研究所碩士論文。
- 廖炳惠 (2002)。〈旅行、記憶與認同〉，《當代》，57: 84-105。
- 黃哲永 (2000)。〈台灣鄉土知性之旅及其作品—以東石、六腳為例〉，東海大學中文系 (編)，《旅遊文學研討會論文集》，頁 303-325。臺北：文津。
- 黃蕙嵐 (2004)。《由敘事角度切入看旅遊指南的景點再現與景點製造》。政治大學新聞研究所碩士論文。
- 臧國仁、蔡琰 (2009a)。〈傳媒寫作與敘事理論—以相關授課內容為例〉，「政大傳播學院媒介寫作教學小組」(編)，《傳媒類型寫作》，頁 3-28。臺北：五南。
- 臧國仁、蔡琰 (2009b)。《新聞訪問之敘事觀—以「自傳式生命故事敘述」為核心之理論提議》。(國科會專題研究成果報告，NSC 96-2412-H-004-011-MY2)。臺北：政治大學新聞系。
- 臧國仁、蔡琰 (2009年7月)。〈傳播與敘事—以「生命故事」為核心的理論重構提案〉，「2009 中華傳播學會年會」，新竹市玄奘大學。
- 臧國仁、蔡琰 (2005年)。〈與老人對談—有關『人生故事』的一些方法學觀察〉，《傳播研究簡訊》，42: 17-22。
- 蔡敏玲、余曉雯譯 (2003)。《敘說探究：質性研究中的經驗與故事》。臺北：心理 (原書 Clandinin, J. D., & Connelly, F. M. [2000]. *Narrative inquiry: Experience and story in qualitative research*. San Francisco, CA: Jossey-Bass)。

- 蔡琰、臧國仁（1999）。〈新聞敘事結構：再現故事的理論分析〉，《新聞學研究》，58: 1-28。
- 駱穎貞（2002）。《空間的流動與符號的消費—走向旅遊的社會》。東吳大學社會研究所碩士論文。
- 鍾怡雯（2008）。〈旅行中的書寫：一個次文類的成立〉，《臺北大學中文學報》，4: 35-52。
- 韓良憶（2007）。《地址：威尼斯》。臺北：皇冠。
- 劉成富、全志剛譯（2000）。《消費社會》。南京：南京大學出版社。（原書 Baudrillard, J. [1998]. *The consumer society: Myths and structures*. [C. Turner, Trans.]. London, UK: Sage.）
- 薛順雄（2000）。〈明清時期台灣宦遊詩探析〉，東海大學中文系（編），《旅遊文學研討會論文集》，頁 69-93。臺北：文津。
- 藍偵瑜（2008）。《清代來臺文人之臺灣特殊性書寫研究》。成功大學台灣文學研究所碩士論文。
- 羅智成（1998）。〈序〉，舒國治等著，《縱橫天下—長榮寰宇文學獎》，頁 5-7。臺北：聯經。
- Atkinson, R. (2002). The life story interview. In J. F. Gubrium & J. A. Holstein (Eds.), *Handbook of interview research: Context & method* (pp. 121-140). Thousand Oaks, CA: Sage.
- Bal, M. (Ed.). (2004). *Narrative theory: Critical concepts in literary and cultural studies*. London, UK: Routledge.
- Bernstein, R. J. (1983). *Beyond objectivism and relativism*. Philadelphia, PA: University of Pennsylvania Press.
- Bird, S. E., & Dardenne, R. W. (1988). Myth, chronicle, and story: Exploring the narrative qualities of news. In J. W. Carey (Ed.), *Media, myths and narratives*. Newbury Park, CA: Sage.
- Borm, J. (2004). Defining travel: On the travel book, travel writing and terminology. In G. Hooper & T. Youngs (Eds.), *Perspectives on travel writing*. Hants, UK: Ashgate.
- Brockmeier, J., & Carbaugh, D. (Eds.). (2001). *Narrative and identity: Studies in autobiography, self and culture*. Amsterdam, the Netherlands: John Benjamins.
- Bruner, E. M. (2005). *Culture on tour: Ethnographies of travel*. Chicago, IL: The University of Chicago Press.
- Buckton, O.S. (2007). *Cruising with Robert Louis Stevenson: Travel, narrative, and the colonial body*. Athens, OH: Ohio University Press.
- Buzard, J. (1993). *The beaten track*. Oxford, UK: Oxford University Press.
- Carey, J. (1989). *Communication as culture: Essays on media and society*. London, UK: Routledge.
- Chatman, S. (1980). *Story and discourse: Narrative structure in fiction and film*. Ithaca,

- NY: Cornell University Press.
- Eakin, P.J. (2008). *Living autobiographically: How we create identity in narrative*. Ithaca, NY: Cornell University Press.
- Fisher, W.R. (1987). *Human communication as narration: Toward a philosophy of reason, value and action*. Columbia, SC: University of South Carolina Press.
- Genette, G. (1980). *Narrative discourse: An essay in method*. Ithaca, NY: The Cornell University Press.
- Georgakopoulou, A. (2007). *Small stories, interaction, identities*. Amsterdam, the Netherlands: John Benjamins.
- Gergen, M., & Gergen, K. J. (Eds.). (2003). *Social construction: A reader*. London, UK: Sage.
- Giele, J. Z., & Elder, Jr., G. H. (1998). *Methods of life course research: Qualitative and quantitative approaches*. Thousand Oaks, CA: Sage.
- Goeldner, C. R., & Ritchie, J. R. (2006). *Tourism: Principles, practices, philosophies* (10th ed.). Hoboken, NJ: John Wiley & Sons.
- Graburn, N. H. H. (1989). Tourism: The sacred journey. In V. L. Smith (Ed.), *Hosts and guests: The anthropology of tourism* (2nd ed., pp. 21-36). Philadelphia, PA: University of Pennsylvania Press.
- Greimas, A. J. (1990). *Narrative semiotics and cognitive discourses*. London, UK: Pinter.
- Hooper, G., & Youngs, T. (2004). Introduction. In G. Hooper & T. Youngs (Eds.), *Perspectives on travel writing*. Hants, UK: Ashgate.
- Hunt, J.D., & Layne, D. (1991). Evolution of travel and tourism terminology and definitions. *Journal of Travel Research*, 29, 7-11.
- Kenyon, G. M. (2002). Guided autobiography: In search of ordinary wisdom. In G. D. Rowles & N. E. Schoenberg (Eds.), *Qualitative gerontology: A contemporary perspective* (2nd ed., pp. 37-50). New York, NY: Springer.
- Kreiswirth, M. (2005). Narrative turn in the Humanities. In D. Herman, M. Jahn, & M.-L. Ryan (Eds.), *Routledge encyclopedia of narrative theory* (pp. 377-82). London, UK: Routledge.
- Josselson, R. (2007). Narrative research and the challenge of accumulating knowledge. In M. Bamberg (Ed.), *Narrative – State of the art*. Amsterdam, the Netherlands: John Benjamins.
- Labov, W. (1972). The transformation of experience I narrative syntax. *Language in the inner city: Studies in the black English vernacular* (pp. 354-396). Philadelphia, PA: University of Pennsylvania Press.
- McAdams, D. P., & Janis, L. (2004). Narrative identity and narrative therapy. In L. E. Angus & J. McLeod (Eds.), *The handbook of narrative and psychotherapy* (pp. 159-173). Thousand Oaks, CA: Sage.
- McCannell, D. (1999). *The tourist: A new theory of leisure*. Berkeley, CA: University of California Press.

- Murray, H.A. (1938). *Explorations in personality*. New York, NY: Oxford University Press.
- Murray, H.A. (1955). American Icarus. In A. Burton & R. E. Harris (Eds.), *Clinical studies of personality* (Vol. 3, pp. 615-41). New York, NY: Harper & Row.
- Nash, D. (1989). Tourism as a form of imperialism. In V. L. Smith (Ed.), *Hosts and guests: The anthropology of tourism* (2nd ed., pp. 37-52). Philadelphia, PA: University of Pennsylvania Press.
- Onega, S., & Landa, T. A. G. (1996). Introduction. In S. Oenga & T. A. G. Landa (Eds.), *Narratology: An introduction* (pp. 1-41). London, UK: Longman.
- Phelan, J., & Rabinowitz, P. J. (Eds.). (1994). *Understanding narrative*. Columbus, OH: Ohio State University Press.
- Quasthoff, U. M., & Becker, T. (Eds.). (2005). *Narrative interaction*. Amsterdam, the Netherlands: John Benjamins.
- Randall, W. (2001). Storyed words: Acquiring a narrative perspective on aging, identity and everyday life. In G. Kenyon, P. Clark, & B. de Vries (Eds.), *Narrative gerontology: Theory, research, and practice* (pp. 31-62). New York, NY: Springer.
- Randall, W. L., & Kenyon, G. M. (2001). *Ordinary wisdom: Biographical aging and the journey of life*. Westport, CN: Praeger.
- Ritzer, G., & Liska, A. (1997). 'McDisneyization' and 'post-tourism': Complementary perspectives on contemporary tourism. In C. Rojek & J. Urry (Eds.), *Touring cultures: Transformations of travel and theory* (pp. 96-111). London, UK: Routledge.
- Rojek, C., & Urry, J. (Eds.). (1997). *Touring cultures: Transformations of travel and theory*. London, UK: Routledge.
- Smith, V. L. (Ed.). (1989). *Hosts and guests: The anthropology of tourism* (2nd ed.). Philadelphia, PA: University of Pennsylvania Press.
- Turner, V. W. (1969). *The ritual process: Structure and anti-structure*. Chicago, IL: Aldine.
- Urry, J. (1990). *The tourist gaze: Leisure and travel in contemporary societies*. London, UK: Sage.

Travel Narrative and Lifestory: A Theoretical Proposal from the Communication Perspective

Kuo-Jen Tsang & Yean Tsai*

ABSTRACT

Writing about travel experiences has been popular in various academic domains such as history, anthropology, modern literature, and cultural theories, all have a long history of searching for different topics relating to traveling. In the academic area of communication, unfortunately, studies of traveling have been long ignored.

Traveling indeed has been a core communicative behavior in Taiwan and other societies. Newspapers/newsmagazines, for example, always provide extended pages on touring stories; so are traveling programs on television. While blogs became popular in the most recent decade, among the young generations in particular, writing about own traveling experience has also played a major role. The Facebook, a newly adopted communication channel may well be considered as “traveling diaries” for most users who often list down what they see and taste all in very details.

It is then the purpose of this paper to propose an analysis on how travel narratives have possibly been accessible among the three selected media,

* Kuo-Jen Tsang is Professor at the Department of Journalism, National Chengchi University, Taipei, Taiwan. Yean Tsai is Professor at the Department of Radio & Television, National Chengchi University, Taipei, Taiwan.

• 新聞學研究 • 第一〇九期 2011 年 10 月

namely newspaper, TV programs and blogs.

Keywords: communication, lifestory, narrative, traveling, writing